

RESOLUTION OF THE THIRD 2024 CALL FOR THE AWARDING OF GRANTS ON A COMPETITIVE BASIS TO TRANSLATE ORIGINAL WORKS OF LITERATURE AND THOUGHT IN CATALAN AND OCCITAN (IN ITS ARANESE VARIANT)

L0127 U10_RESOL_DEF_3aC 2024

Acts

1. By resolution of the Director of the Institut Ramon Llull Consortium (hereinafter, the “Institut Ramon Llull”) dated 19 July 2024 (DOGC no. 9213, of 26 July 2024) concerning the third call for the awarding of grants on a competitive basis to translate original works of literature and thought in Catalan and Occitan (in its Aranese variant) (ref. BDNS 776193).
2. By resolution of the Director of the Institut Ramon Llull dated 19 November 2024 (DOGC no. 9304, of 4 December 2024) amending the budget allocation for the awarding of grants on a competitive basis to translate original works of literature and thought in Catalan and Occitan (in its Aranese variant) (ref. BDNS 776193).
3. Applications submitted by the deadline specified in the call are included in the file.
4. The evaluation committee met on 25 November 2024 to analyse and evaluate the applications submitted.
5. On 18 December 2024, in accordance with the proposal of the evaluation committee, the examining body formulated a proposal for a final decision on the awarding of these grants.

Legal bases

1. Law 38/2003, of 17 November, on General Subsidies, and Royal Decree 887/2006, of 21 July, approving the Regulations of Law 38/2003, of 17 November, on General Subsidies.
2. Legislative Decree 3/2002, of 24 December, approving the revised text of the Public Finance Act of Catalonia.
3. Government Agreement GOV/85/2016, of 28 June, approving the amendment of the standard form of regulatory terms and conditions approved by Agreement GOV/110/2014, of 22 July, approving the standard form of regulatory terms and conditions for the procedures of the awarding of grants on a competitive basis, processed by the Administration of the Generalitat (Government of Catalonia) and its public sector, and approving the full text.
4. Resolution of 17 January 2024 (DOGC no. 9085, of 23 January 2024) announcing an agreement by the Board of Directors on 27 March 2024 amending the terms and conditions that must govern the awarding of grants to translate original works of literature and thought in Catalan and Occitan (in its Aranese variant).



5. Section 10 of the terms and conditions governing the Institut Ramon Llull's third call for proposals for the translation of original works of literature and thought in the Catalan and Occitan languages (in its Aranese variant).
6. Point 10.1 states that the grant award procedure is to be carried out on a competitive basis.
7. Point 10.3 of the aforementioned terms and conditions states that applications are to be analysed by an evaluation committee appointed in the grant call that is composed of external experts. The members of the evaluation committee are appointed by resolution of the person appointed as Director of the Institut Ramon Llull Consortium.
8. Section 1 of the terms and conditions states that the grants awarded in accordance with the terms and conditions are considered to be *de minimis* aid, governed by Commission Regulation (EU) 2023/2831, of 13 December 2013, on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to *de minimis* aid (OJEU 2023/2831, of 13.12.2023).
9. Point 13.1 states that the person in charge of the Institut Ramon Llull's Board shall issue a resolution within a maximum period of six months from the date of publication of the call.
10. The Institut Ramon Llull is endowed with adequate and sufficient funds in the current budget.

Article 13.2.e) of the Institut Ramon Llull's Statutes authorises the person responsible for the management of the Institut Ramon Llull to award grants.

Resolution

I therefore hereby resolve to

1. Award grants to the bodies listed in the Annex for the amounts and purposes specified therein.
2. State that full payment shall be processed once the supporting documentation of the subsidised activity and related expenses has been submitted in the terms specified in Section 16.
3. State that these subsidies are considered *de minimis* aid, governed by Commission Regulation (EU) 2023/2831 of 13 December 2023 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the operation of the European Union to *de minimis* aid (OJEU 2023/2831, of 13.12.2023).
4. State that the beneficiaries undertake to provide at any time the information requested regarding the grant awarded and to submit to the verification and control measures that the Institut Ramon Llull or any other competent body deems necessary.



Lawful appeals

This resolution, which does not exhaust the administrative channels, as per articles 121 and 122 of Law 39/2015, of 1 October, on the Common Administrative Procedure of Public Administration, may be appealed and any such appeals must be lodged with the President of the Institut Ramon Llull's Board of Directors within one month of the day following the publication of this resolution. The one-month term ends on the same date the resolution was published.

Director of the Institut Ramon Llull Consortium
Pere Almeda i Samaranch

Barcelona, 19 December 2024



ANNEX

L0127 U10 N-TRD 1637/24- 3

Beneficiary: Ombra GVG

Translator: Renata Tanellari

Dates: 01/07/2024 - 06/01/2025

Activity: Translation of Marta Orriols' book *Aprendre a parlar amb les plantes* into Albanian

Amount requested: €4,608.00

Eligible amount: €4,608.00

Score: 35

Amount awarded: €3,225.60

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1643/24- 3

Beneficiary: Pytheas, S.A. Trotalibros

Translator: Nicole d'Amonville

Dates: 30/09/2025

Activity: Translation of Víctor Català's book *Un film (3000 metres)* into Spanish

Amount requested: €5,350.00

Eligible amount: €5,350.00

Score: 40

Amount awarded: €4,280.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 40 points

L0127 U10 N-TRD 1647/24- 3

Beneficiary: Graywolf Press

Translator: Mara Faye Lethem

Dates: 01/07/2024 - 17/06/2025

Activity: Translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres* into English



Amount requested: €8,391.18

Eligible amount: €8,391.18

Score: 44

Amount awarded: €7,384.24

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 9 points
- Total score: 44 points

L0127 U10 N-TRD 1652/24- 3

Beneficiary: Zalozba Zala Mateja Sužnik s.p.

Translator: Veronika Rot

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of the book *La visita*, written by Núria Figueras and illustrated by Anna Font, into Slovenian

Amount requested: €350.00

Eligible amount: €350.00

Score: 34

Amount awarded: €350.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 34 points

L0127 U10 N-TRD 1653/24- 3

Beneficiary: Zirimiri Press v.o.f.

Translator: Frans Oosterholt

Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of Antoni Mari's book *El vas de plata i altres obres de misericòrdia* into Dutch

Amount requested: €1,757.78

Eligible amount: €1,757.78

Score: 38

Amount awarded: €1,335.91

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points



- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 10 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1678/24- 3

Beneficiary: Editorial Planeta S.A.

Translator: Pau Sanchis Ferrer

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Ferran Torrent's book *El jo que no mor* into Spanish

Amount requested: €2,600.00

Eligible amount: €2,600.00

Score: 39

Amount awarded: €2,028.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1679/24- 3

Beneficiary: Editorial Planeta S.A.

Translator: Manuel Pérez Subirana

Dates: - 31/01/2025

Activity: Translation of Núria Pradas Andreu's book *Benvolguda senyora Christie* into Spanish

Amount requested: €3,100.00

Eligible amount: €3,100.00

Score: 39

Amount awarded: €2,418.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1680/24- 3

Beneficiary: Università Cattolica del Sacro Cuore - Vita e Pensiero



Translator: Stefania Ciminelli

Dates: 01/07/2024 - 31/12/2024

Activity: Translation of Josep Maria Esquirol's book *L'escola de l'ànima* into Italian

Amount requested: €2,431.00

Eligible amount: €2,431.00

Score: 41

Amount awarded: €1,993.42

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 8 points
- Translator's professional career: 10 points

Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1713/24- 3

Beneficiary: Edicije Božicevic d.o.o.

Translator: Nikola Vuletic

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Pol Guasch's book *Napalm al cor* into Croatian

Amount requested: €3,000.00

Eligible amount: €3,000.00

Score: 35

Amount awarded: €2,100.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 6 points
- Translator's professional career: 8 points

Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1766/24- 3

Beneficiary: Osiris Bookshop

Translator: Anwar Abdelfadeil

Dates: 01/07/2024 - 29/04/2025

Activity: Translation of Josep Maria Benet i Jornet's book *ER* into Arabic

Amount requested: €1,264.00

Eligible amount: €1,264.00

Score: 34

Amount awarded: €1,264.00



- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 34 points

L0127 U10 N-TRD 1807/24- 3

Beneficiary: Lazy Dog Press srl

Translator: Francesco Ferrucci

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Oriol Canosa's book *La tela* into Italian

Amount requested: €950.00

Eligible amount: €950.00

Score: 38

Amount awarded: €950.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1808/24- 3

Beneficiary: Ediciones Octaedro S.L.

Translator: Manuel León Urrutia

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of Glòria Jové's book *Fils i arts. Projectes d'aprenentatge i de vida* into Spanish

Amount requested: €4,054.50

Eligible amount: €4,054.50

Score: 32

Amount awarded: €2,594.88

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 5 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 32 points



L0127 U10 N-TRD 1809/24- 3

Beneficiary: Penguin Random House Portugal

Translator: Àlex Tarradellas Gordo and Rita Custodio

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of Regina Rodríguez Sirvent's book *Les calces al sol* into Portuguese

Amount requested: €3,300.00

Eligible amount: €3,300.00

Score: 38

Amount awarded: €2,508.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1823/24- 3

Beneficiary: Penguin Random House Portugal

Translator: Àlex Tarradellas Gordo and Rita Custodio

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres* into Portuguese

Amount requested: €1,350.00

Eligible amount: €1,350.00

Score: 41

Amount awarded: €1,350.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1824/24- 3

Beneficiary: Planeta de Livros Portugal, Unipessoal, Limitada

Translator: Rita Custódio

Dates: 01/07/2024 - 15/11/2025

Activity: Translation of Ramon Gener's book *Història d'un piano* into Portuguese

Amount requested: €3,480.00

Eligible amount: €3,480.00



Score: 37

Amount awarded: €2,575.20

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 8 points
- Translator's professional career: 8 points

Total score: 37 points

L0127 U10 N-TRD 1827/24- 3

Beneficiary: Papadopoulos Publishing S.A.

Translator: Alexandra Golfinopoulou

Dates: 01/07/2024 - 31/01/2025

Activity: Translation of Irene Noguer's book *Ciutats: A dalt i a baix* into Greek

Amount requested: €250.00

Eligible amount: €250.00

Score: 32

Amount awarded: €250.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 4 points

Total score: 32 points

L0127 U10 N-TRD 1828/24- 3

Beneficiary: Tibidabo Ediciones S.A.

Translator: Victor Comas Peeters

Dates: 01/07/2024 - 01/11/2025

Activity: Translation of Dolors Bramon's book *L'Islam. Una immersió ràpida* into Spanish

Amount requested: €2,359.39

Eligible amount: €2,359.39

Score: 35

Amount awarded: €1,651.57

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 9 points



- Translator's professional career: 5 points
Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1844/24- 3

Beneficiary: Sonia Berger (Delpine Editorial)
Translator: Gemma Deza Guil
Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025
Activity: Translation of Joan Fontcuberta's book *Imatges latents* into Spanish
Amount requested: €2,000.00
Eligible amount: €2,000.00
Score: 37
Amount awarded: €1,480.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 6 points
Total score: 37 points

L0127 U10 N-TRD 1846/24- 3

Beneficiary: NIQAT para Traducción y Publicación
Translator: Ali Mohamed Abdel Latif
Dates: 01/07/2024 - 15/11/2025
Activity: Translation of Àngel Guimerà's book *La Baldirona* into Arabic
Amount requested: €1,500.00
Eligible amount: €1,300.00
Score: 28
Amount awarded: €1,300.00

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 4 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 4 points
Total score: 28 points

L0127 U10 N-TRD 1878/24- 3

Beneficiary: Éditions Illador
Translator: Jean-Claude Morera
Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025



Activity: Translation of Joan Maragall's book *Antologia poètica* into French

Amount requested: €1,000.00

Eligible amount: €1,000.00

Score: 41

Amount awarded: €1,000.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1879/24- 3

Beneficiary: Tranan och Trasten AB (Tranan Publishing House)

Translator: Ellinor Broman

Dates: 01/07/2024 - 30/06/2025

Activity: Translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres* into Swedish

Amount requested: €5,500.00

Eligible amount: €5,500.00

Score: 41

Amount awarded: €4,510.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1880/24- 3

Beneficiary: Samota Libros

Translator: Ricard Vela Pàmies

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Ramon Vinyes' book *A la boca dels núvols* into Spanish

Amount requested: €3,334.00

Eligible amount: €3,334.00

Score: 38

Amount awarded: €2,533.84

- Interest of the proposal as a whole: 9 points



- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1883/24- 3

Beneficiary: Gruppo Editoriale Le Impronte

Translator: Francesco Ferrucci

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Elisenda Roca's book *Fora malsons!* into Italian

Amount requested: €400.00

Eligible amount: €400.00

Score: 36

Amount awarded: €400.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1884/24- 3

Beneficiary: Politikens Forlag

Translator: Ane-Grethe Ostergaard

Dates: 01/07/2024 - 30/08/2025

Activity: Translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres* into Danish

Amount requested: €4,160.79

Eligible amount: €4,160.79

Score: 40

Amount awarded: €3,328.63

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 40 points



L0127 U10 N-TRD 1885/24- 3

Beneficiary: Centre for Joint Activities of the Czech Academy of Sciences Stredisko spoločných činností AV CR, v.v.i.

Translator: Jana Novotna

Dates: 01/07/2024 - 15/11/2025

Activity: Translation of Enric Calpena's book *Barcelona. Una biografia* into Czech

Amount requested: €2,000.00

Eligible amount: €2,000.00

Score: 29

Amount awarded: €1,160.00

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 4 points
- Total score: 29 points

L0127 U10 N-TRD 1887/24- 3

Beneficiary: ISCHIRE S.c.a.r.l

Translator: Alessio Pia

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Guillem Frontera's book *Sicília sense morts* into Italian

Amount requested: €3,780.00

Eligible amount: €3,780.00

Score: 31

Amount awarded: €2,343.60

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 5 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 4 points
- Total score: 31 points

L0127 U10 N-TRD 1888/24- 3

Beneficiary: Lit Edizioni S.a.s. di Pietro D'Amore

Translator: Stefania Fantauzzi

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Fina Birulés's book *Hannah Arendt: el món en joc* into Italian

Amount requested: €3,675.00



Eligible amount: €3,675.00

Score: 38

Amount awarded: €2,793.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1889/24- 3

Beneficiary: Mondadori Libri S.P.A.

Translator: Sara Magherita Cavarero

Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of Mireia Olivé Obradors' book *El regal més bonic del món* into Italian

Amount requested: €350.00

Eligible amount: €350.00

Score:38

Amount awarded: €350.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1890/24- 3

Beneficiary: Eurasian Scientific Editions S.A.

Translator: Teresa Ruiz

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2024

Activity: Translation of Marc Gascón and Eduard Altarriba's book *Atreveix-te a preguntar* into German

Amount requested: €963.00

Eligible amount: €963.00

Score: 35

Amount awarded: €963.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points



- Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 4 points
- Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1891/24- 3

Beneficiary: Euskaldun, z.s.

Translator: Vít Groesl

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Pol Guasch's book *Napalm al cor* into Czech

Amount requested: €1,305.48

Eligible amount: €1,305.48

Score: 33

Amount awarded: €1,305.48

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 33 points

L0127 U10 N-TRD 1893/24- 3

Beneficiary: Relógio D'Água Editores

Translator: Ângelo Ferreira de Sousa

Dates: 01/07/2024 - 31/01/2025

Activity: Translation of Eva Baltasar's book *Boulder* into Portuguese

Amount requested: €665.00

Eligible amount: €665.00

Score: 38

Amount awarded: €665.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1894/24- 3

Beneficiary: Diffusion Culture Contemporaine

Translator: Boris Monneau



Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of JV Foix's book *On he deixat les claus* into French

Amount requested: €672.00

Eligible amount: €672.00

Score: 41

Amount awarded: €672.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1895/24- 3

Beneficiary: Éditions Delcourt (La Croisée)

Translator: Marc Audí Parera

Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of Montserrat Roig's book *L'hora violeta* into French

Amount requested: €6,860.00

Eligible amount: €6,860.00

Score: 40

Amount awarded: €5,488.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 40 points

L0127 U10 N-TRD 1896/24- 3

Beneficiary: Editora Schwarcz Ltda

Translator: Beatriz Regina Guimaraes Barboza and Meritxell Hernando

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Montserrat Roig's book *El temps de les cireres* into Portuguese

Amount requested: €1,543.63

Eligible amount: €1,543.63

Score: 39

Amount awarded: €1,204.03



- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1897/24- 3

Beneficiary: Giangiacomo Feltrinelli Editore S.r.l.

Translator: Alfonsina de Benedetto

Dates: 01/07/2024 - 31/01/2025

Activity: Translation of Imma Monsó's book *La mestra i la Bèstia* into Italian

Amount requested: €5,828.64

Eligible amount: €5,828.64

Score: 39

Amount awarded: €4,546.34

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1900/24- 3

Beneficiary: I Due Stendardi S.r.l.

Translator: Stefania Ciminelli

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Josep Pla's book *El quadern gris* into Italian

Amount requested: €2,860.00

Eligible amount: €2,860.00

Score: 43

Amount awarded: €2,459.60

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 10 points
- Total score: 43 points



L0127 U10 N-TRD 1901/24- 3

Beneficiary: Locus Publishing House

Translator: Yossi Tal-Gan

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Eva Baltasar's book *Boulder* into Hebrew

Amount requested: €2,700.00

Eligible amount: €2,700.00

Score: 37

Amount awarded: €1,998.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 37points

L0127 U10 N-TRD 1902/24- 3

Beneficiary: IBIS srl di Veronesi & C.

Translator: Daniela Aronica

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of Rodolf Sirera's book *Silenci de negra* into Italian

Amount requested: €1,235.00

Eligible amount: €1,235.00

Score: 38

Amount awarded: €1,235.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1903/24- 3

Beneficiary: Wydawnictwo Marginesy sp. z o.o.

Translator: Anna Sawicka/Magdalena Pabisiak

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Mercè Rodoreda's book *Jardí vora el mar* into Polish

Amount requested: €1,324.80

Eligible amount: €1,324.80



Score: 42

Amount awarded: €1,324.80

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 10 points

Total score: 42 points

L0127 U10 N-TRD 1904/24- 3

Beneficiary: Algar Libros Sociedad Limitada (Feditres Empresa Editorial S.L.)

Translator: Pau Sanchis Ferrer

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Anna Ballester's book *Per sis granets de magrana* into Spanish

Amount requested: €400.00

Eligible amount: €400.00

Score: 35

Amount awarded: €400.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 6 points

Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1905/24- 3

Beneficiary: Algar Libros Sociedad Limitada (Feditres Empresa Editorial S.L.)

Translator: Roser Vilagrassa Sentis

Dates: 01/07/2024 - 30/08/2025

Activity: Translation of Núria Busquet Molist's book *Les aventures de la Magali Bonllonguet* into Spanish

Amount requested: €751.94

Eligible amount: €751.94

Score: 35

Amount awarded: €751.94

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 9 points



- Translator's professional career: 6 points
Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1915/24- 3

Beneficiary: Almutawassit Books di Soliman Khaled
Translator: Mohamad Bittari
Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025
Activity: Translation of Jesús Moncada's book *Camí de Sirga* into Arabic
Amount requested: €8,200.00
Eligible amount: €8,200.00
Score: 32
Amount awarded: €5,248.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 5 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 5 points
Total score: 32 points

L0127 U10 N-TRD 1916/24- 3

Beneficiary: RBA Racing Team S.L. Unipersonal
Translator: Mireia Rué Górriz
Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025
Activity: Translation of Selena Soro's book *L'últim corb* into Spanish
Amount requested: €3,800.00
Eligible amount: €3,800.00
Score: 38
Amount awarded: €2,888.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 6 points
Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1917/24- 3

Beneficiary: Thinkingdom Media Company Ltd.
Translator: Ma Kexing
Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025



Activity: Translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres* into Chinese

Amount requested: €1,636.00

Eligible amount: €1,636.00

Score: 42

Amount awarded: €1,374.24

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 42 points

L0127 U10 N-TRD 1923/24- 3

Beneficiary: RBA Racing Team S.L. Unipersonal

Translator: Montse Meneses

Dates: 01/07/2024 - 01/01/2025

Activity: Translation of Eudald Carbonell's book *De la caverna a l'infinit* into Spanish

Amount requested: €2,400.00

Eligible amount: €2,400.00

Score: 37

Amount awarded: €1,776.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 37 points

L0127 U10 N-TRD 1924/24- 3

Beneficiary: Éditions Lanskine

Translator: François-Michel Durazzo

Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of Anna Gual's book *Les ocultacions* into French

Amount requested: €1,500.00

Eligible amount: €1,500.00

Score: 41

Amount awarded: €1,500.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points



- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1925/24- 3

Beneficiary: Sílex Ediciones S.L.

Translator: Neus Arqués Salvador

Dates: 01/07/2024 - 30/04/2025

Activity: Translation of Jordi Meya Meya's book *Veü de foc* into Spanish

Amount requested: €3,500.00

Eligible amount: €3,500.00

Score: 30

Amount awarded: €2,100.00

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 30 points

L0127 U10 N-TRD 1927/24- 3

Beneficiary: Godall Edicions S.L.

Translator: Yolanda Casamayor Corderí

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Oriol Canosa's book *La tela* into Spanish

Amount requested: €799.96

Eligible amount: €799.96

Score: 33

Amount awarded: €799.96

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 33 points



L0127 U10 N-TRD 1928/24- 3

Beneficiary: Kud Sodobnost International

Translator: Veronika Rot

Dates: 01/07/2024 - 15/01/2025

Activity: Translation of Eva Baltasar's book *Mamut* into Slovenian

Amount requested: €1,435.00

Eligible amount: €1,435.00

Score: 37

Amount awarded: €1,435.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 37 points

L0127 U10 N-TRD 1932/24- 3

Beneficiary: Maison de la poésie des Hauts

Translator: Enric Parellada Rius

Dates: 01/07/2024 - 30/06/2025

Activity: Translation of Vicent Andrés Estellés' book *Llibre de meravelles* into French

Amount requested: €1,100.00

Eligible amount: €1,100.00

Score: 41

Amount awarded: €1,100.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 6 points
- Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1933/24- 3

Beneficiary: Iris Illyrica

Translator: Boris Dumancic

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Carme Riera's book *Joc de miralls* into Croatian

Amount requested: €2,500.00

Eligible amount: €2,500.00



Score: 36

Amount awarded: €1,800.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 6 points
- Translator's professional career: 8 points

Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1938/24- 3

Beneficiary: World Books Civil Non Profit Company

Translator: Georgios Hatzitriantafillou

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Laura Gost's book *El món es torna senzill* into Greek

Amount requested: €5,280.00

Eligible amount: €5,280.00

Score: 32

Amount awarded: €3,379.20

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 6 points
- Translator's professional career: 6 points

Total score: 32 points

L0127 U10 N-TRD 1939/24- 3

Beneficiary: Nakladatelstvi Argo

Translator: Michal Brabec

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Eva Baltasar's book *Trilogia (Mamut, Boulder and Permagem)* into Czech

Amount requested: €2,720.00

Eligible amount: €2,720.00

Score: 41

Amount awarded: €2,230.40

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 7 points



- Translator's professional career: 10 points
Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1940/24- 3

Beneficiary: Aspect, Inc. (Zephyr Press)
Translator: Ann Kaiser
Dates: 01/07/2024 - 31/08/2025
Activity: Translation of Anna Gual's book *Innombrable* into English
Amount requested: €925.00
Eligible amount: €925.00
Score: 40
Amount awarded: €925.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 7 points
Total score: 40 points

L0127 U10 N-TRD 1941/24- 3

Beneficiary: S. Fischer Verlag GmbH
Translator: Petra Zickmann
Dates: 01/07/2024 - 30/06/2025
Activity: Translation of Irene Solà's book *Els discs* into German
Amount requested: €4,651.00
Eligible amount: €4,651.00
Score: 41
Amount awarded: €3,813.82

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 8 points
Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1944/24- 3

Beneficiary: Les Nouvelles Editions Arpa S.L.
Translator: Silvia Nieto Cortés
Dates: 01/07/2024 - 30/05/2025



Activity: Translation of Maria Nicolau's book *Cuina o barbàrie!* into French

Amount requested: €3,000.00

Eligible amount: €3,000.00

Score: 36

Amount awarded: €2,160.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1945/24- 3

Beneficiary: Verlag Antje Kunstmann GmbH

Translator: Kirsten Brandt

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Montserrat's book *L'hora violeta* into German

Amount requested: €8,000.00

Eligible amount: €8,000.00

Score: 43

Amount awarded: €6,880.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 9 points
- Total score: 43 points

L0127 U10 N-TRD 1946/24- 3

Beneficiary: Lemvos Publications (Dimitrios Tsoukatos)

Translator: Sofia Lazarid

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Albert Villaró's book *Obaga* into Greek

Amount requested: €5,760.00

Eligible amount: €5,760.00

Score: 29

Amount awarded: €3,340.80

- Interest of the proposal as a whole: 6 points



- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 4 points
- Total score: 29 points

L0127 U10 N-TRD 1947/24- 3

Beneficiary: Grupo Anaya S.A.

Translator: Andres Sánchez Robayna

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Salvador Espriu's book *La pell de brau* into Spanish

Amount requested: €2,700.00

Eligible amount: €2,700.00

Score: 45

Amount awarded: €2,430.00

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 9 points
- Total score: 45 points

L0127 U10 N-TRD 1949/24- 3

Beneficiary: Artur Burszta Biuro Literackie

Translator: Marta Pawlowska

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Marta Carnicero's book *Matríoixques* into Polish

Amount requested: €1,500.00

Eligible amount: €1,500.00

Score: 35

Amount awarded: €1,500.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 7 points
- Total score: 35 points



L0127 U10 N-TRD 1950/24- 3

Beneficiary: Universidad Veracruzana

Translator: Mariano Cueto

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of Xavier Mas Craviotto's book *La pell del món* into Spanish

Amount requested: €3,697.62

Eligible amount: €3,697.62

Score: 36

Amount awarded: €2,662.29

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1951/24- 3

Beneficiary: La Rumeur Libre Éditions

Translator: François-Michel Durazzo

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Felícia Fuster's book *Obra poètica* into French

Amount requested: €4,848.00

Eligible amount: €4,848.00

Score: 43

Amount awarded: €4,169.28

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 43 points

L0127 U10 N-TRD 1960/24- 3

Beneficiary: Esdrújula Gestión Cultural Sociedad Limitada

Translator: Laura Villar García

Dates: 01/07/2024 - 30/06/2025

Activity: Translation of Teresa Pàmies' book *Busqueu-me a Granada* into Spanish

Amount requested: €1,400.00

Eligible amount: €1,400.00



Score: 34

Amount awarded: €1,400.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 8 points
- Translator's professional career: 5 points

Total score: 34 points

L0127 U10 N-TRD 1961/24- 3

Beneficiary: Ediciones La Uña Rota Sociedad Limitada

Translator: Juana Dolores Romero

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of Juana Dolores Romero's book *Bijuteria* into Spanish

Amount requested: €1,100.00

Eligible amount: €1,100.00

Score: 36

Amount awarded: €1,100.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 8 points
- Translator's professional career: 5 points

Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1962/24- 3

Beneficiary: Shanghai 99 Readers' Culture Co., Ltd

Translator: Xu Guo

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2025

Activity: Translation of Víctor Català's book *Solitud* into Chinese

Amount requested: €5,177.00

Eligible amount: €5,177.00

Score: 41

Amount awarded: €4,245.14

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 9 points



- Translator's professional career: 6 points
Total score: 41 points

L0127 U10 N-TRD 1970/24- 3

Beneficiary: Prae Publishing House PRAE.HU Kft.

Translator: Krisztina Nemes

Dates: 01/07/2024 - 30/09/2025

Activity: Translation of the book *Antologia poètica*, by various authors (Laura López, Jaume Coll Mariné, Maria Sevilla, Pau Sanchis, Carles Dach's, Andreu Gomila, Anna Gual, Eva Baltasar, Enric Casasses, Maria Callís, Maria Mercè Marçal, Mireia Calafell and Pol Guasch), into Hungarian

Amount requested: €4,080.00

Eligible amount: €4,080.00

Score: 38

Amount awarded: €3,100.80

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 9 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 7 points
Total score: 38 points

L0127 U10 N-TRD 1975/24- 3

Beneficiary: Editorial Las Afueras S.L.

Translator: Carlos Mayor

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Mònica Batet's book *Una història és una pedra llançada al riu* into Spanish

Amount requested: €2,192.00

Eligible amount: €2,192.00

Score: 40

Amount awarded: €1,753.60

- Interest of the proposal as a whole: 9 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 9 points
- Translator's professional career: 8 points
Total score: 40 points

L0127 U10 N-TRD 1979/24- 3

Beneficiary: Epistola Zaloznistvo D.o.o.



Translator: Mojiceja Bonte

Dates: 01/07/2024 - 31/01/2025

Activity: Translation of Mireia Olivé Obradors' book *El regal més bonic del món* into Slovenian

Amount requested: €600.00

Eligible amount: €600.00

Score: 28

Amount awarded: €600.00

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 6 points
- Translator's professional career: 4 points

Total score: 28 points

L0127 U10 N-TRD 1981/24- 3

Beneficiary: Wydawnictwo Debit Sp. z.o.o. Sonia Draga

Translator: Karolina Jaszecka

Dates: 01/07/2024 - 31/03/2025

Activity: Translation of Mariona Tolosa's book *La vida secreta del pipí i la caca* into Polish

Amount requested: €130.00

Eligible amount: €130.00

Score: 35

Amount awarded: €130.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 7 points

Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1982/24- 3

Beneficiary: Mondadori Libri S.P.A.

Translator: Amaranta Sbardella

Dates: 01/07/2024 - 31/01/2025

Activity: Translation of Montserrat Roig's book *El temps de les cireres* into Italian

Amount requested: €2,912.00

Eligible amount: €2,912.00

Score: 44

Amount awarded: €2,562.56



- Interest of the proposal as a whole: 9 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 9 points
 - Global reach of the translation: 9 points
 - Translator's professional career: 9 points
- Total score: 44 points

L0127 U10 N-TRD 1983/24- 3

Beneficiary: S. Patakis S.A.

Translator: Evriviadis Sofós

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Eva Baltasar's book *Boulder* into Greek

Amount requested: €1,950.00

Eligible amount: €1,950.00

Score: 39

Amount awarded: €1,521.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 8 points
 - Global reach of the translation: 6 points
 - Translator's professional career: 9 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1984/24- 3

Beneficiary: Marmot Books L.L.C.

Translator: Elitza Popova

Dates: 01/07/2024 - 30/05/2025

Activity: Translation of Jaume Copons and Liliانا Fortuny's book *Agus i els monstres* (volumes 1 and 2) into Bulgarian

Amount requested: €1,400.00

Eligible amount: €1,400.00

Score: 33

Amount awarded: €1,400.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 6 points
- Global reach of the translation: 6 points
- Translator's professional career: 7 points



Total score: 33 points

L0127 U10 N-TRD 1985/24- 3

Beneficiary: Casa editrice Bose Giesse di Salvatore Bonferraro

Translator: Carlo Ludovico Bruni

Dates: 01/07/2024 - 10/11/2025

Activity: Translation of Dolors Monserdà's book *La Montserrat* into Italian

Amount requested: €9,600.00

Eligible amount: €9,600.00

Score: 28

Amount awarded: €5,376.00

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 4 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 5 points

Total score: 28 points

L0127 U10 N-TRD 1986/24- 3

Beneficiary: Heliks Publishing House

Translator: Jelena Petanovic

Dates: 01/07/2024 - 28/02/2025

Activity: Translation of Alicia Kopf's (Imma Ávalos) book *Germà de gel* into Serbian

Amount requested: €2,534.00

Eligible amount: €2,534.00

Score: 36

Amount awarded: €1,824.48

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
- Global reach of the translation: 7 points
- Translator's professional career: 8 points

Total score: 36 points

L0127 U10 N-TRD 1987/24- 3

Beneficiary: Editora Manole - Conteúdo para Educação Medica e Saúde LTDA

Translator: Luís Reyes Gil

Dates: 01/07/2024 - 31/05/2025

Activity: Translation of Fina Birulés' book *Hannah Arendt: el món en joc* into Portuguese



Amount requested: €1,800.00

Eligible amount: €1,800.00

Score: 39

Amount awarded: €1,404.00

- Interest of the proposal as a whole: 8 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 8 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 8 points
 - Translator's professional career: 8 points
- Total score: 39 points

L0127 U10 N-TRD 1988/24- 3

Beneficiary: Kalamar LLC

Translator: Kristina Korniiuk

Dates: 01/07/2024 -

Activity: Translation of Nereida Carrillo's book *Fake Over* into Ukrainian

Amount requested: €706.00

Eligible amount: €706.00

Score: 35

Amount awarded: €706.00

- Interest of the proposal as a whole: 7 points
 - Difficulty of the translation to be carried out: 7 points
 - Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 7 points
 - Global reach of the translation: 10 points
 - Translator's professional career: 4 points
- Total score: 35 points

L0127 U10 N-TRD 1989/24- 3

Beneficiary: Casa editrice Bose Giesse di Salvatore Bonferraro

Translator: Lorena Lombardi

Dates: 01/07/2024 - 30/10/2025

Activity: Translation of Narcís Oller's book *La bogeria* into Italian

Amount requested: €4,480.00

Eligible amount: €4,480.00

Score: 28

Amount awarded: €2,508.80

- Interest of the proposal as a whole: 6 points
- Difficulty of the translation to be carried out: 6 points



- Catalogue and track record of publishing house that will publish the work: 4 points
 - Global reach of the translation: 7 points
 - Translator's professional career: 5 points
- Total score: 28 points